

# Ale khazonim

Yiddish Folk Sayings

Five songs for high voice

Gary Bachlund

## A khazn

אָ קאַזן

♩ = 100

1. *ff*

*f*

4

7

*mf*

A kha - zn nemt gelt oyf shray -

en!

Dai - dai - di - dai! A kha - zn nemt gelt!

10

A kha - zn nemt gelt! A

13

kha - zn nemt gelt! A

16

kha - zn nemt gelt oyf shray - - - -

19

en! Dai -

22

dai - di - dai! Dai - dai - di - dai - di - dai - di - dai! Dai -

*mf*

25

dai - di - dai - di - dai - di dai! A kha - - zn\_\_\_\_\_

28

nemt\_\_\_\_\_ gelt\_\_\_\_\_ far shrayen. ..far shray - en. ...far

31

shray - en. A kha - - zn\_\_\_\_\_ nemt\_\_\_\_\_ gelt\_\_\_\_\_

34

far shrayen. ...far shray - en. Gelt! \_\_\_\_\_

37

Gelt! \_\_\_\_\_ Gelt! \_\_\_\_\_ ...un a

40

rov nemt gelt far shvay - - gen. \_\_\_\_\_ ...far

44

shvay - gen. \_\_\_\_\_ A rov nemt gelt far

48

shvay - - gen. \_\_\_\_\_ A

*mf* *ff*

51

kha - zn nemt gelt \_\_\_\_\_ oyf \_\_\_\_\_ shray - - - -

*f*

54

- - - - en! \_\_\_\_\_ Dai -

*f*

57

dai - di - dai! \_\_\_\_\_ A kha - zn nemt gelt! \_\_\_\_\_ A \_\_\_\_\_

*f*

60

rov nemt gelt! A rov! A

63

kha zn! nemt gelt! Gelt! Gelt! Gelt!

66

Gelt! Gelt!

68

Gelt! Gelt! Gelt! Gelt.

*fff* *p*

# Oy

*rit.*  $\text{♩} = 90$

Vi a - zoy der kha-zn zol nit zing - en krigt er

7  $\text{♩} = 100$

alts in ta - tn a - rayn.

13

Oy iz dos a kha-zn!\_ Oy iz dos a kha-zn!\_ Oy

19

iz dos a kha - zn? Oy!

24

Oy iz dos a kha-zn! Oy iz dos a kha-zn! Oy

29

iz dos a kha-zn? Oy!

34

Oy er bet zich doch bay got vi bay a gaz-len, a

39

gaz-len, a gaz-len. Oy er bet zich doch



44

bay got vi bay a gaz - len, a gaz - len, a

48

gaz - len. \_\_\_\_\_ Oy iz dos a

53

kha - zn!\_ Oy iz dos a kha - zn!\_ Oy iz dos \_\_\_\_\_ a

58

kha - zn? \_\_\_\_\_ Oy! \_\_\_\_\_ Oy! \_\_\_\_\_ Oy! \_\_\_\_\_

## Mit a tsebrokhn harts

מיט א צעבראכן הארץ

♩ = 90

3. *mp*

6

A kha - zn\_\_ darf zayn a ba -

11

vayb - ter,\_\_\_\_ a kha - zn\_\_ darf zayn a ba - vayb - ter,

16

er ke - nen da - ve - nen mit a tser - brokh - n\_\_ harts.\_\_\_\_

20

er ke-nen da-ve - nen mit a tser - brokh-n harts.

25

A dai - di-dai-di-dai - di - dai. A dai - di-dai-di-dai - di - dai. A -

30

dai - di-dai-di-dai. A dai - di-dai-di dai. A - dai - di-dai-di-dai. A - dai - di-dai-di - dai!

34

A kha-zn darf zayn a ba-vayb - ter, a

39

kha - zn darf zayn a ba - vayb - ter, er ke - nen da ve -

44

nen mit a tser - brokh-n harts. A dai - di-dai - di - dai. A -

48

dai. A dai - di-dai - di - dai. A - dai. A - dai - di-dai - di - dai. A

52 *rit.*

dai - di-dai - di dai. A - dai - di-dai - di - dai.

*pp*

# Ale zaynen meyvinim

## אלע זיינען מבינים

$\text{♩} = 60$

4. *mf*

Ey - ner iz a

5

mey - vn oyf a p'she - tl,

8

der tsvey - ter iz a mey - vn oyf kha - zer hor,

11

...o - ber a - le zay - nen mey - vi - nim

15

oyf a kha - zn! A kha - zn! A

18

kha - zn! A kha - zn! A kha - zn! A

22

kha - zn! A - le zay - nen mey - vi - nim.

26 *rit.*

A - le zay - nen mey - vi - nim.

circa l' 25"

16 X 2006  
Berlin

# Ale khazonim

## אלע חזנים

♩ = 120

5. *f* *mf*

A - le kha - zo -

6. nim zay-nen na - ro - nim, na - ro - nim... na - ro -

11. nim... na - ro - nim...

16. A - le kha - zo - nim zay-nen na - ro - nim, na - ro -

Detailed description: The score is for a piece titled 'Ale khazonim' (אלע חזנים). It is in 2/4 time with a tempo of 120 beats per minute. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The score is divided into four systems. The first system (measures 5-8) shows the vocal line starting with 'A - le kha - zo -' and the piano accompaniment with a forte (*f*) dynamic. The second system (measures 6-10) continues with 'nim zay-nen na - ro - nim, na - ro - nim... na - ro -'. The third system (measures 11-15) features 'nim... na - ro - nim...'. The fourth system (measures 16-20) concludes with 'A - le kha - zo - nim zay-nen na - ro - nim, na - ro -'. The piano accompaniment consists of chords and rhythmic patterns in both hands.

21

nim... na - ro - nim... na - - ro - -

26

nim... o - ber nit ye - der nar ken

31

zing - en! ...o - ber nit ye - der nar ken zing - en!

36

A - le kha - zo - nim zay - nen na - ro - nim, na - ro -



41

nim... na - ro - nim... na - - ro - -

This system contains measures 41 through 45. The vocal line features a melody with dotted rhythms and rests. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line with eighth notes in the left hand.

46

nim... o - ber nit ye - der nar ken

This system contains measures 46 through 50. The vocal line begins with a long note followed by a melodic phrase. The piano accompaniment continues with the eighth-note accompaniment.

51

zing - en! "Ri - boy - ne - shel - oy - lem!"

This system contains measures 51 through 56. The vocal line has a melodic phrase with a long note. The piano accompaniment features a more complex texture with sustained chords and moving bass lines.

57

Ri - boy - ne - shel - oy - lem!"

This system contains measures 57 through 61. The vocal line continues the melodic phrase. The piano accompaniment maintains the complex texture with sustained chords and moving bass lines.

63 *a piacere* *a tempo*

(Tsvey mol zogt a kha-zn.) — A - le kha - zo - nim zay-nen

68

na - ro - nim, na - ro - nim... na - ro - nim...

73

na - ro - nim... A - le

78

kha - zo - nim zay-nen na - ro - nim, na - ro - nim...

83

na - ro - nim... na - - ro - - nim...

88

o - ber nit ye - der nar ken zing - en!

93

...o - ber nit ye - der nar ken zing - en! A - le

98

kha - zo - nim zay - nen na - ro - nim, na - ro - nim...

103

na - ro - nim... na - ro - - nim...

108

o - ber nit ye - der nar ken zing - en!

113

...zing - - - - en!

117

*fff*

circa 2' 00"